

## 第 120/2006 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准澳門大學二零零六年財政年度第二補充預算，金額為 \$46,500,000.00（澳門幣肆仟陸佰伍拾萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零六年四月二十八日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar da Universidade de Macau, relativo ao ano económico de 2006, no montante de \$ 46 500 000,00 (quarenta e seis milhões e quinhentas mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Abril de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門大學二零零六年財政年度補充預算  
Orçamento suplementar da Universidade de Macau,  
para o ano económico de 2006

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額（澳門幣） Importância (MOP)
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-01-00	特區政府津貼 Subsídio do Governo da R.A.E.M.	46,500,000.00
	收入總計 <i>Total de receitas</i>	46,500,000.00
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
01-01-00-00	固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	
01-01-02-00	編制以外人員 <i>Pessoal além do quadro</i>	
01-01-02-01	報酬 <i>Remunerações</i>	19,704,400.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 <i>Gratificações certas e permanentes</i>	201,900.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,624,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	924,400.00
01-02-00-00	附帶報酬 <i>Remunerações acessórias</i>	

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 (澳門幣) Importância (MOP)
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	419,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio de equipamento	150,000.00
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	142,500.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	
01-05-02-00-02	福利基金 Fundo de previdência	6,119,500.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,200.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-04-00-02	圖書館書籍 Livros para a biblioteca	3,000,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	4,000,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	850,000.00
02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	2,000,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	3,200,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	27,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02-03-09-00-03	慶祝活動負擔 Encargos decorrentes de actividades festivas	1,500,000.00
05-04-00-00	雜項 Diversas	

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 (澳門幣) Importância (MOP)
05-04-00-00-07	專題討論會、研討會及會議之組織 Organização de simpósios, seminários e conferências	1,500,000.00
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	
07-00-00-00	投資 Investimentos	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	950,000.00
	開支總計 Total das despesas	46,500,000.00

二零零六年二月八日於澳門大學——管理委員會——校長 姚偉彬教授——副校長 馬許願教授——代副校長 尹思哲教授——行政總監 黎日隆

Universidade de Macau, aos 8 de Fevereiro de 2006. — O Conselho de Gestão — Prof. *Iu Vai Pan*, reitor — Prof. *Rui Paulo da Silva Martins*, vice-reitor — Prof. *Manuel Marcelino Escovar Trigo*, vice-reitor, substituto — *Lai Iat Long*, administrador.

#### 第 121/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准終審法院院長辦公室二零零六年財政年度第一補充預算，金額為 \$513,376.00（澳門幣伍拾壹萬叁仟叁佰柒拾陸圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零六年四月二十八日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, relativo ao ano económico de 2006, no montante de \$ 513 376,00 (quinhentas e treze mil, trezentas e setenta e seis patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Abril de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

#### 終審法院院長辦公室二零零六年財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, relativo ao ano económico de 2006

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importância
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 513,376.00